

专家破译府城鼓楼古碑“文字密码”——

见证海南作为海上丝路重要中继港地位

文海南日报记者 陈蔚林

登过鼓楼的人们应该都对这块石碑留有印象,除了标题《重建鼓楼记》和落款“康熙三十四年岁次乙亥”依稀可见,其他碑文均被风雨打磨得几乎殆尽,只用肉眼极难分辨。但由此可以确认,这块石碑记载的是清代重修鼓楼之事宜,对于梳理鼓楼历史,研究鼓楼文化有着极为重要的意义。

日前,海口市文物局以拓片的形式,将碑文内容“复印”了下来,并邀请文史专家对碑文进行了补充和解读。由此,石碑上的文字密码终被解开。

沧桑鼓楼几经重建

鼓楼这块石碑,乍一看只是一块大石。有网友在天涯社区发帖表示,“近20年来,估计没有人细读碑文,即使想读懂读完也没有办法。笔者登楼不知几回了,次次都看此碑,不要说看懂碑文了,只想弄清楚石碑竖立的时间都很难。”

所以,拿到拓片时,海南文史专家周济夫很是惊喜:“拓下来的文字要比石碑上看起来清晰得多,有近一半的文字能初步辨认出来。”他利用一周左右的时间,通过反复辨析、对比文献、查阅资料等方式,对拓片上尚不清晰的字迹作了补充。最终虽仍有十余字的空缺无法补齐,但已经不影响人们理解全文。

周济夫介绍,此篇碑文主要介绍了鼓楼的历史沿革,以及康熙三十二年(1693年)琼州知府张万言重建此楼之初衷。文中还对对话形式,阐明了重建鼓楼的重要意义,条理清晰、循循善诱,体现了超前的唯物主义思想。

鼓楼之历史,张万言只用短短几行予以概括。

第一句:“琼州之有鼓楼,不知其所始。明成化中,副使南昌涂公创制铜壶滴漏其上,以授时焉。”意思是,这座鼓楼不知是何时开始建造的,明朝成化年间,副使涂棐制造了一把铜壶放在楼上,以滴漏的方式来计算时间。

第二句:“□□而尽毁,用形家之言也。万历乙未,副使临汝胡公命临桂萧君经营二载,始复旧观。”句首的两个字无法辨认,但周济夫判断应是鼓楼摧毁的年代。什么原因导致鼓楼“尽毁”没有讲明,但“用形家之言也”透露了一个信息——很可能是因为选址的风水不好,所以鼓楼被人为拆除。到了明朝万历二十三年,副使胡桂芳命令琼州府同知萧如蕙,用两年时间修复鼓楼,这才把鼓楼恢复成了原本的模样。

第三句:“百年以来,陵谷升沉,井邑迁变,斯楼之基址巍然尚在,而榱桷轮奐之美,不可复识矣。”这一段意思很好理解,就是说,百来年间,沧海桑田,街巷变化,但鼓楼的根基依然稳固地存在,只是屋檐四壁已经不是曾经美轮美奂的样子了。

“百尺危楼瞰大荒,万家烟火正微茫。浮图七级凌霄汉,荡海千帆破夕阳。”几行诗句,写尽俯瞰琼州之壮美,抒发国泰民安之欣然。

这是清代海南著名诗人王懋曾在登楼兴起时挥笔写下的隽永诗篇。

吸引他多次攀登,并提笔写下《登郡城鼓楼》诗作四首的府城鼓楼,承受了600余载风雨洗礼,经历了明清两代几次修缮和重建,至今还屹立在海口市琼山区府城街道鼓楼街内的古城墙垣之上。



矗立在海口府城鼓楼上的《重建鼓楼记》碑刻。 林涛 摄



《重建鼓楼记》拓片



俯瞰琼州府城鼓楼。 林涛 摄

重建鼓楼是为振兴琼州

接下来,张万言用较长的篇幅,阐述了自己决定重建鼓楼的原因。

“余莅琼之五年,政平赋充,百废具举,以其余力修复斯楼,始于癸酉之岁,阅明年而告成。”这说明,重建鼓楼是有物质基础的。张万言在琼担任知府5年以来,琼州政通人和、赋税充裕、百废待兴,所以他才有余力在康熙三十二年开始重建鼓楼,并且只用一年的时间就完工了。

接下来,碑文里出现一段生动的对话。这段对话阐明了张万言修复鼓楼的真正原因。

“客或谓余曰:‘善哉!公之为是举也。往者,斯楼尝就毁矣,于是琼士弗利于春官者再。至胡公复之,而科第重光,今之不利于春官者,已不常再矣。公能继胡公之迹,文教其复兴乎。’”这是说,有一个朋友给张万言点赞,说他重建鼓楼是一件大好事。过去鼓楼曾经被毁,此后琼州的读书人在科举考试中频频受挫,直到前文提到的胡桂芳重建此楼才改变了局面,“您能继承胡公的做法,琼州文教的复兴指日可待。”

张万言是怎么回答的呢?碑文上如是写:余曰:“是则然矣。要所谓知其一说而不知其又一说者也。况余之为是举者,非徒琼士之为□,将以考职业焉,抑将以示威重焉。”张万言认为此人说得也有些道理,但只知其一不知其二。他认为,重建鼓楼还有两个意义,一个是为了督促各行各业勤勉工作,一个是为了展示琼州乃至国家之威望。

“何谓考职业?”张万言进一步作了说明:“古之王者朝日夕月尽勤职事,日昃不遑。是故夫人鸣玉房中,相其勤也;寺人投签殿下,傲其逸也;鸡人谨旦唱之,唱□□□午夜之声,一人恪□□勤,而□臣罔不率职,盖有倡之者也。今琼南去君朝万里,大夫士庶得毋有旷乃职业者乎?发之以时,示之以节,使夫士勤于学,农勤于野,百司执事,各勤其□,是则余之欲也。此一说也。”

这一段说理很长,简单地理解就是,张万言举了许多例子说明,只有各行各业的人都有人督促,兢兢业业地工作,琼州的各项事业才能如此兴旺下去。如今琼州与京城相隔万里,怎么样确保每一个人都站好自己这一班岗呢?重建鼓楼,就是要让它“发之以时,示之以节”,时时警醒大家勤勉工作。

“何谓示威重?”张万言又解释道:“汉建安□王范为交州刺史,以边远之地,假鼓吹导从,盛仪卫旌节。唐时五管经略使尝罢鼓吹旌节,□□□□。今琼南,固五管经略之一也。尝试登楼而望,南连五指,东引瓠越,西控交

人,海外金城,爪哇、暹罗、琉球、日本诸国莅临若鹭,出没洪涛巨浪之间,浮天浴日,击楫万里,震压百变,此亦萧相国所谓非壮丽无以示威者也。是又一说也。”

在此一说中,张万言引经据典,直言既是大国就要有大国的排场。尽管汉朝、唐朝时那样过于隆重的礼仪已经不太流行了,但作为“南连五指,东引瓠越,西控交人”的“海外金城”,又吸引了“爪哇、暹罗、琉球、日本诸国莅临若鹭”的琼州,建设一座气势磅礴、雄伟壮观的标志性建筑还是很有必要的,可扬国威。

碑文破译的历史及现实意义

陈述完自己重建鼓楼之初心,张万言反问朋友,“若夫科名之盛衰,此自经生之事,楼于何有?形家□说其然,岂其然哉?”周济夫觉得这一反问很有意思:“‘风水先生说科举与鼓楼存亡有关,难道就真的有关吗?’这说明,他心里对这一说法并不认同,更重申了自己重建鼓楼并非听信形家之言,更多的是为琼州兴盛、国家社稷着想。由此可见,张万言这个人是有唯物主义思想的。”

碑文的最后,“客曰:‘有是哉!小人不知大者,今者得公言,廓然发之,请书之以以为记。’”也就是说,这位友人听完张万言的解释,颇有“听君一席话,胜读十年书”之醍醐灌顶般感受,于是请张万言将重建鼓楼之意义记录下来,供后世阅读和借鉴。于是,便有了我们今日所见之碑文,也有了屹立鼓楼之碑石。

再加上“琼州知府张万言”“康熙三十四年岁次乙亥”等落款字样,整个碑石目前能够辨认的全部内容就是如此了。周济夫认为,这篇碑文的破译,对于研究府城鼓楼乃至古琼州府文化都将起到积极作用。更重要的是,它在我国大力推动“一带一路”建设的今天,为海南人带来了更多文化自信。

细读碑文,“南连五指,东引瓠越,西控交人,海外金城,爪哇、暹罗、琉球、日本诸国莅临若鹭,出没洪涛巨浪之间,浮天浴日,击楫万里,震压百变”等字句足以说明,海南自古以来就是海上丝绸之路的必经之地和重要中继港、避风港,往来朝贡、商贸者,都要通过海路首先抵达海南,方可向内陆前进。

可以说,碑文的破译既有历史意义也有现实意义。海口市历史文化街区管理处主任陈明忠告诉记者,府城鼓楼作为古琼州府的标志性建筑,省级重点文物保护单位,其修缮工程已经被列入今年的工作计划。他希望,鼓楼能够长久地屹立府城,让每一个归家的游子望得见乡愁。 图